

研究結果報告書

漢陽大学校

李 俊榮

【研究のテーマ】

樺太・朝鮮の貿易：朝鮮焼酎の樺太移入とその統制を中心に

【研究結果】

本研究は、朝鮮焼酎が樺太に移入された歴史的事実と、それに対する樺太庁や酒造業者の対応を明らかにすることを目的としている。特に『樺太日日新聞』（以下、樺日）を用いた調査により、1930年代の状況が浮き彫りになった。

樺太には多くの労働者移民が住んでおり、彼らは経済的な余裕がない中、より安価の酒類の需要が高まっていた。1920年代までは清酒が主流だったが、1930年代に入ると焼酎が樺太で流行し、その多くは朝鮮から移入された「朝鮮焼酎」であった（樺日1931年11月17日）。糖蜜を主原料とする朝鮮焼酎は1930年から少量移入され、翌年には大量に輸入されるようになり、島産焼酎を圧倒した。労働者たちは、島産焼酎（1升1円3銭）よりも安価な朝鮮焼酎（1升81銭）を選び、さらにアルコール度数が45%であったため、20%に薄めて使うことでより安く飲むことができた（樺日1931年8月21日；11月17日）。

これにより、米やジャガイモを原料とする島産焼酎は次第に競争力を失い、酒造業者たちは「島産愛用」というスローガンの下、朝鮮焼酎の移入規制を樺太庁に求めた（樺日1931年9月9日）。この要望を受け、樺太庁は朝鮮焼酎に対する移入税の導入を検討し始めた。しかし、同じ帝国日本の一部である朝鮮からの輸入品に対して関税を課すことは容易ではなく、政治的な問題も絡んでいた（樺日1931年12月24日）。その後、樺太庁長官が交代し、1932年には再度朝鮮焼酎に対する移入税を徴収するための法案が提出されることとなった（樺日1932年7月8日）。最終的に、1932年11月に酒造税法が改定され、朝鮮焼酎は「酒精含有飲料」としてより高い税率が適用されることとなった（樺日1932年11月11日）。この結果、朝鮮焼酎の移入量は大幅に減少し、樺太の酒造業者は生産量を増加させることができた（樺日1932年11月29日）。樺太庁は、焼酎産業を保護することが樺太の農業や経済の発展にも寄与すると判断し、「島産愛用」のスローガンの下で朝鮮焼酎の移入統制を行ったのである。

本研究の成果は、現代、酒精希釈式焼酎の一種である韓国焼酎（ソジュ）の歴史をさらに深掘りするために役立つと期待できる。

研究成果の公表について(予定も含む)

口頭発表 (題名・発表者名・会議名・日時・場所等)

・李俊榮「朝鮮から樺太に渡ったモノ：朝鮮料理屋と朝鮮焼酎を事例に」、
樺太観光を再考する：植民地におけるモノと人のネットワーク、北海道大学
観光学高等研究センター、2023年8月23日。

・Lee Junyoung. The history of migration of Korean population in 1920-1930s
and features of South Korean historiography. KSAA-AKS International Korean
Studies Conference. ANU, Canberra (2023.12.05.)

論文 (題名・発表者名・論文掲載誌・掲載時期等)

書籍 (題名・著者名・出版社・発行時期等)

Completion Report

Hanyang University

Lee Jun Yong

Subject of Research Project :

Trade between Karafuto and Korea: Focusing on the Introduction Shochu into Karafuto and Its Control

This study investigates the historical introduction of Korean soju (Chosen Shochu) to Karafuto (Southern Sakhalin) and the responses of the Karafuto government and local sake producers. Using research from the Karafuto Nichinichi Shimbun, it reveals that in the 1930s, demand for affordable alcohol among immigrant workers in Karafuto grew, shifting from sake to soju. Korean soju, made primarily from molasses, was introduced in small quantities in 1930, and by 1931, it had overtaken locally-produced shochu. Cheaper than the island's domestic shochu, workers preferred Korean soju, which could be diluted to make it more affordable. This caused local shochu producers to lose market share, prompting them to petition the Karafuto government to regulate imports under the "Support Local Products" slogan. In response, the Karafuto government began discussing import taxes on Korean soju to protect local production, although this posed political challenges due to Korea's status as part of imperial Japan. Ultimately, in 1932, higher import taxes were imposed on Korean soju, reducing its imports and enabling local producers to increase production. This study provides insights into the economic and political factors that shaped alcohol production in Karafuto and offers valuable context for understanding the history of Korean soju today.

The findings from this research have been partially presented in oral academic presentations: “Things that crossed from Korea to Sakhalin: The Case of Korean restaurant (Chosen Ryoriya) and Chosen Shochu” (August 23, 2023) and “The history of migration of Korean population in 1920-1930s and features of South Korean historiography” (December 5, 2023). These findings are also scheduled for publication in an academic paper.